

вития и экономическими трудностями, мы не можем позволить себе исключить из наших совместных усилий ресурсы и опыт Китайской Республики на Тайване. В качестве демократического, процветающего и миролюбивого государства Тайвань продемонстрировал свою готовность помогать своим друзьям и партнерам в решении задач развития и участвовать в урегулировании гуманитарных кризисов во всем мире. Тайвань нуждается в Организации Объединенных Наций, а Организация Объединенных Наций нуждается в Тайване. Поэтому мы вновь призываем всех членов признать право 23-миллионного народа Китайской Республики на Тайване быть представленным в системе Организации Объединенных Наций и предпринять надлежащие меры для достижения этой цели.

Мы живем в опасное время. Глобальная напряженность и вероятность широкомасштабного конфликта угрожают всем надеждам на то, что новый век станет веком мира, стабильности и устойчивого развития, которые высказывались на нашем Саммите тысячелетия всего два года тому назад.

Наша сила как Организации основана на консультациях и консенсусе между всеми государствами-членами в вопросах, которые оказывают воздействие на весь мир. Дорогостоящие саммиты и специальные сессии, в которых все мы участвуем, имеют ценность лишь в том случае, если мы выполняем принимаемые нами резолюции и взятые нами обязательства.

Королевство Свазиленд считает, что важнейшие принципы, на которых была основана Организация Объединенных Наций, по-прежнему дают человечеству наилучшую, и единственную, возможность для гармоничной жизни и работы.

Королевство Свазиленд подтверждает здесь свою полную приверженность Уставу, на основе которого была создана наша Организация, и всецело поддерживает всю ее деятельность, направленную на то, чтобы сделать наш мир более безопасным, более равноправным и более здоровым для всех его народов. Мы обещаем сотрудничать в предстоящем году с Организацией Объединенных Наций и с ее ассоциированными учреждениями, что поможет нам решать задачи развития на благо нашего народа.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю сло-

во министру иностранных дел Эстонии Ее Превосходительству г-же Кристине Оюланд.

**Г-жа Оюланд** (Эстония) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поприветствовать нового члена Организации Объединенных Наций — Швейцарию, которая всегда была привержена делу Организации Объединенных Наций и теперь наконец решила к нам присоединиться. Я надеюсь, что в самое ближайшее время я смогу также приветствовать в нашей Организации в качестве ее самого молодого члена Восточный Тимор. Хотела бы также передать мои поздравления вновь избранному Председателю Генеральной Ассамблеи.

Сегодня мне хотелось бы коснуться трех вопросов, которые больше всего тревожат наш глобальный мир: борьбы с терроризмом, торговли людьми и устойчивого развития.

Год тому назад весь мир еще никак не мог оправиться от ужасных террористических актов, совершенных в Соединенных Штатах. Сразу же после этих террористических актов большинство государств, включая Эстонию, и почти все международные организации заявили о своей солидарности с Соединенными Штатами.

Мы также присоединились к заявлению Североатлантического совета от 12 сентября 2001 года, в котором содержалась ссылка на статью 5 Вашингтонского договора, и к соответствующим заявлениям и мероприятиям Европейского союза.

Эстония активно участвует в международной коалиции по борьбе с терроризмом. Мы предоставили поисково-спасательную группу для проводившейся под руководством Соединенных Штатов операции «Несокрушимая свобода». Наша группа проводников служебных собак, отлично натренированных на обнаружение взрывчатых веществ, несет сейчас службу в Афганистане вместе с силами других стран, помогающих восстановить порядок на этой истерзанной войной земле.

Мы высоко оцениваем важную роль Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности во всемирной кампании по борьбе с терроризмом. Мы в полной мере признаем значение превентивных мер и дальнейшей стандартизации в этой области. До сих пор в Эстонии не совершено ни одного преступления, которое можно было бы классифицировать как терроризм. Однако позвольте за-

верить вас в том, что Эстония будет продолжать предпринимать любые усилия, необходимые для выполнения ее роли в продолжающейся борьбе за обеспечение всеобъемлющей международной безопасности.

Более того, могу официально объявить о том, что Эстония ратифицировала все соответствующие конвенции Организации Объединенных Наций и своевременно представляет надлежащим сторонам доклады о выполнении различных резолюций Совета Безопасности.

Мы убеждены в том, что действительно совместные усилия, опирающиеся на участие всех государств, в конечном итоге позволят международному сообществу добиться заметного прогресса в глобальной борьбе с терроризмом. В этой связи особое значение имеет сотрудничество в борьбе с распространением оружия массового уничтожения, поскольку рано или поздно террористы действительно смогут получить доступ к этим страшным инструментам смерти.

Сегодня Организация Объединенных Наций сталкивается с проблемой поддержания своего авторитета. Ради нашего будущего, ради престижа и роли Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций не уходила в сторону от эффективных и решительных действий, когда она сталкивается с реальными и огромными опасностями. Полное и безусловное выполнение резолюций Совета Безопасности является обязательным для всех членов, точно так же, как и эффективное обеспечение выполнения этих резолюций.

Поэтому мы высоко ценим решительный настрой международного сообщества на выполнение резолюций, касающихся Ирака. Эстония поддерживает дальнейшие усилия Генерального секретаря по обеспечению соблюдения Ираком резолюций Совета Безопасности. Возвращение в Ирак инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам вооружений — это только начало. За этим должны последовать дальнейшие действия.

*Председатель вновь занимает свое место.*

К чему могут привести международная нерешительность и умиротворение, хорошо видно на примере истории Лиги наций, которая исчезла с международной арены, точно так же, как и некото-

рые из ее государств-членов, включая мою родину — Эстонию. В результате вспыхнул международный пожар, после которого значительная часть цивилизованного мира осталась лежать в руинах, тех самых руинах, на которых возникла Организация Объединенных Наций. Все мы извлекли из этого очень важный урок: бездействие зачастую может быть гораздо более ужасным, чем действие.

Другой важный вопрос, заслуживающий рассмотрения, это торговля людьми, и в частности торговля женщинами. Правительство Эстонии недавно присоединилось к трем дополнительным протоколам к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, включая Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. В июне 2001 года на конференции в Литве, посвященной положению женщин и вопросам демократии министры стран Северной Европы и Балтии по вопросам гендерного равенства приняли решение о начале совместной информационной кампании по пресечению торговли женщинами.

Цель этой кампании, которая будет осуществляться по меньшей мере до начала 2003 года, состоит в том, чтобы привлечь внимание общественности к проблемам проституции и торговли людьми, а также начать общенародные дискуссии о проблемах, связанных с торговлей женщинами. Эта совместная кампания осуществляется одновременно в восьми странах Северной Европы и Балтии, и все соответствующие институты в течение этого года предпринимали активные усилия в целях нахождения наиболее эффективных методов решения этой проблемы. Мы надеемся, что мы вскоре сможем выступить с конкретными предложениями о внесении необходимых поправок в национальное законодательство.

Проблема торговли женщинами является лишь частью целого ряда более широкого комплекса вопросов, касающихся положения женщин, включая их статус в обществе, участие в процессе принятия решений и т.д. Для того чтобы всесторонне обсудить эти вопросы и подчеркнуть роль женщин в демократическом обществе, Эстония намерена провести у себя международную конференцию, посвященную проблеме женщин и демократии. Я искренне надеюсь, что эта конференция будет содействовать дальнейшему расширению прав женщин.

Другой принципиально важный вопрос в глобальной повестке дня и последний вопрос, на котором я хотела остановиться в ходе моего выступления, это вопрос развития сотрудничества и обеспечения устойчивого развития. В свете нашего участия в монтеррейской дискуссии и с учетом итогов Конференции в Йоханнесбурге мне хотелось бы подчеркнуть, что важнейшим условием непрерывного и устойчивого развития является наличие ясной национальной цели и программы действий по ее достижению. Эстония осуществляет процесс разработки специальной стратегии по обеспечению устойчивого развития, предусматривающий сотрудничество гражданского общества и частного сектора.

Эстония признает серьезность проблемы загрязнения окружающей среды и предпринимает соответствующие усилия в целях ее решения. Эстония ратифицировала Киотский протокол, а также многие другие международные и региональные соглашения, касающиеся окружающей среды, и намерена сделать все возможное для осуществления всех решений, принятых в Йоханнесбурге.

Поскольку успешное выполнение принятых недавно международных решений зависит главным образом от согласованных действий различных сторон, средства коммуникации и доступ к информации приобретают решающее значение. Необходимо обеспечить преодоление цифрового разрыва между имущими и неимущими, если мы хотим, чтобы все страны в равной степени пользовались благами глобализации. Благодаря быстрым темпам прогресса в Эстонии сегодня мы имеем возможность оказывать содействие развитию других странах.

Создание академии электронного управления в Эстонии благодаря коллективным усилиям правительства Эстонии, Программы развития Организации Объединенных Наций и Института открытого общества, является существенным шагом вперед на пути преодоления цифрового разрыва со странами Кавказа и Центральной Азии. Академия будет открыта и для других заинтересованных регионов. Академия будет строить свою работу на основе опыта, накопленного в различных странах, и поэтому сможет предоставить широкий спектр научных знаний, которые позволят ее участникам избрать или разработать наиболее эффективные решения с учетом конкретных условий своих стран. Среди прочего, этот проект является примером сотрудни-

чества, основанного на взаимодействии между правительствами, международными организациями и неправительственными организациями.

В своем сегодняшнем выступлении я затронула вопросы глобальной повестки дня, которые подробно обсуждались на недавних международных встречах и конференциях. В ходе этих дискуссий были выработаны полезные ориентиры, соглашения и решения. Настало время их осуществлять.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительству г-ну Рашиду Абдалле ан-Нуэйми.

**Г-н ан-Нуэйми** (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, от имени моей страны, Объединенных Арабских Эмиратов, я имею честь поздравить Вас и Вашу дружественную страну, Чешскую Республику, в связи с Вашим избранием на пост Председателя пятидесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что Ваш большой талант и дипломатический опыт в международных делах помогут Вам в достижении целей этой сессии. Мы желаем Вам и членам Президиума успехов в вашей работе.

Я также хотел бы поблагодарить Вашего предшественника г-на Хан Сын Су за эффективное руководство предыдущей сессии.

Пользуясь случаем, я хотел бы приветствовать и поздравить Швейцарскую Конфедерацию в связи с ее вступлением в Организацию Объединенных Наций. Мы надеемся, что Демократическая Республика Тимор-Лешти в скором времени также вступит в ряды нашей Организации, что будет содействовать укреплению ее универсальности.

Нам также хотелось бы высказать признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его мудрое руководство и неустанные усилия по укреплению роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира, безопасности и стабильности во всем мире.

Государства всего мира собрались на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в надежде на достижение более эффективных и транспарентных решений международных проблем на основе принципов беспристрастности и справедливости, а также на обеспечение мира во всем мире, характери-